

# TELEFUNKEN



**PORTABLE RADIO RECEIVER /  
ПОРТАТИВНЫЙ РАДИОПРИЁМНИК  
TF-1624U**

**Instruction manual**

**Руководство по  
эксплуатации**



# Руководство по эксплуатации

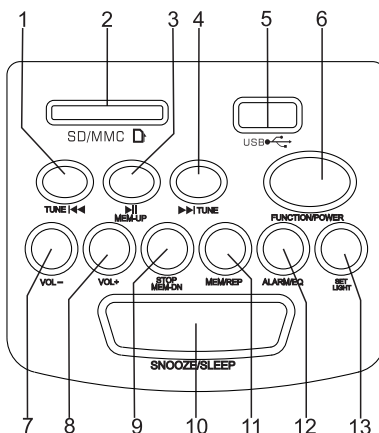
## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться Вашей моделью изделия, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед включением, регулировкой и эксплуатацией изделия. Сохраняйте руководство для использования в будущем.

## Описание

### Верхняя панель

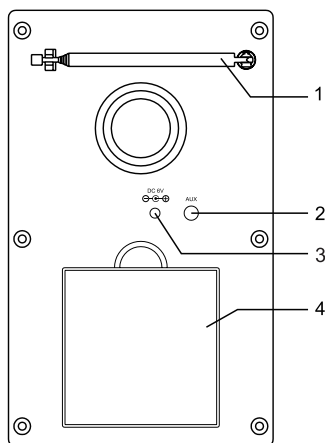
1. Кнопка TUNE/◀
2. Разъем для карты памяти SD/MMC card
3. Кнопка ▶/MEM-UP
4. Кнопка ▶▶/TUNE
5. USB-порт
6. Кнопка FUNCTION/POWER
7. Кнопка VOL-
8. Кнопка VOL+
9. Кнопка STOP/MEM-DN
10. Кнопка SNOOZE/SLEEP
11. Кнопка MEM/REP
12. Кнопка ALARM/EQ
13. Кнопка SET/LIGHT



### Задняя панель

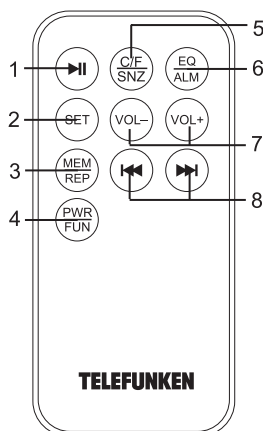
1. Телескопическая FM-антенна
2. Разъем для адаптера (DC6V)
3. Линейный вход AUX
4. Отсек для батарей

**Не показано на рисунке:** дисплей (передняя панель), динамик (передняя панель)



# Руководство по эксплуатации

## Пульт дистанционного управления



1. Кнопка II
2. Кнопка SET
3. Кнопка MEM/REP
4. Кнопка PWR/FUN
5. Кнопка C/F/SNZ (соответствует кнопке SNOOZE на устройстве)
6. Кнопка EQ/ALM (соответствует кнопке ALARM на устройстве)
7. Кнопки VOL+/VOL-
8. Кнопки ◀▶▶▶

## Утилизация изделия

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта. Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с

соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.

## Меры безопасности

- В руководстве присутствуют важные указания по эксплуатации и уходу. Перед использованием устройства ознакомьтесь с руководством и сохраните его для последующего использования.
- Не наносите ударов по устройству, не роняйте его.
- Не подвергайте устройство вибрации, воздействию прямых солнечных лучей, высоких или низких температур и влажности. Не включайте радиоприемник в ванных комнатах, около кухонных плит, отопительного оборудования.
- Не разбирайте корпус устройства самостоятельно. Доверяйте ремонт устройства только квалифицированным специалистам. В приборе находятся оголенные провода высокого напряжения. Напряжение внутри устройства достаточно высокое, чтобы вызвать удар электрическим током.
- Извлеките батарею, если она разрядилась или если устройство не будет использоваться на протяжении долгого времени.

## Питание устройства

### Работа от батарей

- Откройте отсек для батарей. Вставьте 4 батареи типа AA (1,5 В) с соблюдением полярности, иначе прибор не будет работать. Закройте отсек для батарей.
- Замените разрядившиеся батареи.
- Не используйте старые и новые батареи вместе. Не заряжайте и не нагревайте батареи.
- Отсоедините провод питания от сети,

# TELEFUNKEN

# Руководство по эксплуатации

если устройство работает от батарей. Если провод питания подключен к сети, работа батарей автоматически блокируется.

## Работа от сети питания

- Подсоедините сетевой адаптор, входящий в комплект, к разъему питания на задней панели устройства. Подключите адаптер к розетке. Убедитесь, что напряжение в сети питания соответствует напряжению устройства.
- Перед отсоединением адаптера питания от устройства убедитесь, что адаптер отключен от розетки.
- Отключайте устройство от сети питания, когда оно не используется.

## Дополнительное питание

- В комплект поставки приемника входят 2 батарейки AG13 (1,5 В), которые упакованы отдельно и вставляются в гнездо, расположенное внутри отсека для батарей. Это дополнительное питание предназначено для сохранения настроек часов, будильника, термометра и таймера обратного отсчета в случае отключения основного питания.
- После разрядки батарей их необходимо заменить. Новые батареи приобретаются пользователем самостоятельно. Заменять батареи следует только на элементы питания такого же типа.

## Общие операции

### Часы и календарь

• В режиме часов (индикация ALARM отсутствует на дисплее) нажмите и удерживайте кнопку SET, чтобы включить режим настройки часов. Нажимайте кнопку SET, чтобы выбрать параметр для настройки в следующем порядке: 12/24-часовой режим отображения времени => часы => минуты => год => месяц => число => выход. Параметр, выбранный для настройки, будет мигать. По умолчанию установлено следую-

щее значение времени: 1 января, 2014 год, THU (четверг), 12-часовой режим, AM12:00.

- Нажимайте кнопку TUNE/◀◀, чтобы уменьшить значение параметра. Нажимайте кнопку ▶▶/TUNE, чтобы увеличить значение параметра.
- День недели будет настроен автоматически.
- В режиме настройки времени, если никакая кнопка не будет нажата в течение 10 секунд после выбора параметра для настройки, устройство автоматически перейдет в режим часов.
- В режиме настройки времени нажмите кнопку MODE для возврата к режиму часов.

## Термометр

Устройство оснащено встроенным термометром. Текущая температура обновляется каждые 30 секунд и отображается на дисплее. В режиме часов нажмите кнопку SNOOZE для переключения между шкалами по Цельсию и Фаренгейту.

## Входной разъем AUX

Для подключения линейного аудиовыхода внешнего аудиоустройства (напр. MP3-плеера) к входу AUX данного устройства используется кабель со штекерами 3,5 мм.

## Подсветка

Удерживайте кнопку SET в течение двух секунд для включения подсветки экрана, нажмите и удерживайте повторно для отключения подсветки.

## Операции с радио


- В режиме часов нажмите кнопку FUNCTION, чтобы перейти к режиму радио.
- Для приема FM-сигнала полностью вытяните телескопическую антенну.
- Для пошаговой настройки радиочастоты нажимайте кнопки TUNE/◀◀▶▶/TUNE. Для автоматического поиска радиостанции

# Руководство по эксплуатации

нажмите и удерживайте кнопку TUNE/◀◀ /▶▶/TUNE; устройство выполнит поиск ближайшей станции с сильным сигналом и, после ее нахождения, начнет ее вещание. Повторите эту операцию для поиска других доступных станций.

- Чтобы сохранить станцию в памяти устройства, нажмите кнопку MEM/REP. Цифра, означающая позицию памяти, будет мигать на дисплее. С помощью кнопок MEM-UP/MEM-DN выберите позицию. Нажмите кнопку MEM/REP для сохранения текущей станции под выбранным номером. Вы можете сохранить до 20 станций.

- Нажмите и удерживайте кнопку MEM/REP. Устройство начнет автоматический поиск и сохранение всех доступных радиостанций.

 В режиме сохранения станций, если никакая кнопка не была нажата в течение нескольких секунд, устройство вернется к режиму радио.

- Для вызова сохраненной станции нажимайте кнопки MEM-UP/MEM-DN.
- Для регулирования уровня громкости звука нажимайте кнопки VOL+/VOL-.
- Радио отключается нажатием и удержанием кнопки POWER.

## Операции с USB/SD/MMC

### Подсоединение USB/SD/MMC

- Вставьте USB-накопитель в USB-порт данного устройства; вставьте карту памяти в слот для карт памяти. Нажмите кнопку FUNCTION для активации режима USB/SD/MMC. Устройство начнет поиск и считывание подсоединенного носителя; на дисплее отобразится надпись READ (“чтение”). Нажмите и удерживайте кнопку ▶▶ для переключения между воспроизведением USB и карты памяти, если подсоединены оба носителя (по умолчанию будет воспроизводиться USB). Если не подсоединен ни один носитель, на дисплее отобразится надпись

NO CARD (“карта отсутствует”).

- После обнаружения на носителе файлов MP3 на дисплее отобразится общее количество треков, номер текущего трека, время воспроизведения, режим эквалайзера и другая информация о воспроизведении. Если треки не обнаружены, на дисплее отобразится надпись NO SONG (“песни отсутствуют”).

### Воспроизведение


- Во время воспроизведения нажмите кнопку ▶▶, чтобы установить воспроизведение на паузу. Нажмите эту кнопку еще раз для продолжения воспроизведения.

- Во время воспроизведения нажимайте кнопки TUNE/◀◀▶▶/TUNE для перехода к предыдущему или следующему треку.

- Для регулирования уровня громкости звука нажимайте кнопки VOL+/VOL-.

- Во время воспроизведения нажимайте кнопку STOP для перехода к режиму часов.

- Во время воспроизведения нажимайте кнопку ALARM/EQ чтобы выбрать один из режимов эквалайзера: Normal - Classic - Bass - Live - Rock. Название режима будет мигать на дисплее. Нажимайте кнопку MEM/REP чтобы выбрать режим воспроизведения: Shuffle (случайный выбор) - Repeat One (повтор трека) - Repeat All (повтор всех треков). Нажмите кнопку SET для подтверждения.

 При выборе режима воспроизведения, если никакая кнопка не была нажата в течение нескольких секунд, устройство вернется к режиму USB/SD/MMC.

- После воспроизведения всех треков на носителе, или когда воспроизведение установлено на паузу, устройство перейдет в режим часов, если в течение 30 секунд не будет нажата никакая кнопка.


- Во время воспроизведения нажмите кнопку MODE, чтобы выключить плеер и вернуться в режим часов. Если после этого Вы нажмете кнопку ▶▶, устройство продолжит воспроизведение последнего проигрываемого трека.

# Руководство по эксплуатации

## Общая информация по USB/SD/MMC

- Устройство оснащено разъемом USB для подключения стандартного USB-накопителя объемом до 32 ГБ и воспроизведения с него MP3-файлов (совместим с версией USB 2.0).
- Устройство также оснащено разъемом для карт памяти SD/MMC объемом до 32 ГБ, с которых возможно воспроизведение MP3-файлов.

**Внимание:** Всегда выключайте устройство или переключайте его в другой режим, прежде чем извлечь накопитель. В противном случае возможно повреждение накопителя или потеря данных.

 Некоторые модели стандартных USB-накопителей и карт памяти SD/MMC могут не поддерживаться данным устройством в связи с нарушениями официальных стандартов USB и карт памяти при производстве этих носителей.

- Данным устройством поддерживается файловая система FAT32.

## Операции с будильником


### Настройка будильника

- Нажмите и удерживайте кнопку ALARM, затем нажимайте кнопку ALARM, чтобы выбрать параметр для настройки в следующем порядке: минуты будильника => часы будильника => звук сигнала будильника (OFF (выкл)/BUZ (прерывистый гудок)/FM/USB/CORD). Параметр, выбранный для настройки, будет мигать.
- Нажимайте кнопку TUNE/◀, чтобы уменьшить значение параметра. Нажимайте кнопку ▶/TUNE, чтобы увеличить значение параметра.
- В режиме установки будильника, если никакая кнопка не была нажата в течение 10 секунд, устройство вернется в режим часов.

## Использование радио/MP3 в качестве сигнала будильника


- Для использования радио в качестве сигнала будильника включите режим радио, выберите станцию, затем нажмите и удерживайте кнопку ALARM. На дисплее отобразится надпись ALARM SET («будильник установлен»).

- Для использования MP3 в качестве сигнала будильника подсоедините к устройству USB-носитель или карту памяти, включите режим USB/SD/MMC. Нажмите и удерживайте кнопку ALARM. На дисплее отобразится надпись ALARM SET («будильник установлен»).

 Не выбирайте USB/SD в качестве сигнала будильника если соответствующий носитель не подключен к устройству, в противном случае сигнал будильника не сработает.

## Отключение и отложенный сигнал будильника

- Когда будильник подает звуковой сигнал, нажмите кнопку SNOOZE, чтобы временно отключить сигнал. По истечении 5 минут будильник повторно подаст сигнал.
- Когда будильник подает звуковой сигнал, нажмите кнопку ALARM, чтобы полностью отключить будильник.

 Функция отложенного сигнала доступна только при выборе стандартного сигнала будильника.

### Таймер автоотключения

- Нажмите кнопку SLEEP для установки таймера автоматического отключения, нажимайте эту кнопку для выбора интервала автоотключения от 10 до 90 минут. По истечении выбранного периода радио отключится.

# Руководство по эксплуатации

## Чистка и уход

При необходимости протрите корпус влажной тканью; при этом убедитесь, что устройство отключено от сети. Предотвратите устройство от попадания внутрь жидкости. Расположение устройства не должно препятствовать его нормальной вентиляции

## Комплект поставки

Приемник	1 шт
Сетевой адаптор	1 шт
Батарейка AG13 (1,5 В)	2 шт
Пульт дистанционного управления с батарейкой CR2025	1 шт
Аудиокабель	1 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт
Гарантийный талон	1 шт
Информация для потребителя	1 шт

## Устранение неисправностей

Ниже приводится таблица, в которой описаны простые меры, способные помочь Вам устранить большую часть проблем, могущих возникнуть при использовании данного устройства. Если нижеуказанные меры не помогли, обратитесь в сервисный центр или к ближайшему дилеру.

Неисправность	Причина	Решение
Низкое качество приема FM-радиосигнала.	Телескопическая антенна находится в сложенном состоянии.	Вытяните телескопическую антенну и отрегулируйте ее положение.
Настройки даты и времени сбрасываются после отключения питания	Не вставлены батареи AG13, не соблюдена их полярность. Батареи разряжены.	Вставьте батареи AG13, соблюдая полярность. Замените разрядившиеся батареи новыми.

**ВНИМАНИЕ:** Батарейки AG13 являются расходным материалом, гарантия на них не распространяется, и их выход из строя (разрядка) не является основанием для обращения в сервисные центры.

# Руководство по эксплуатации

## Технические характеристики

FM-диапазон радиочастот	64 - 108 МГц
Номинальное напряжение питания (радио)	6 В (батареи 1,5 В x 4 типа UM3)
Номинальное напряжение питания (часы)	3 В (батареи 1,5 В x 2 типа AG13)
Номинальная потребляемая мощность	4 Вт
Выходная мощность	3 Вт
Входное напряжение адаптора	220 В ~ 50 Гц
Выходное напряжение адаптора	6 В/1200 мА
Поддержка носителей	USB/SD/MMC
Вес нетто/брутто	1,38 кг/1,63 кг
Размеры устройства	200 мм x 115 мм x 126 мм

Технические характеристики и функции могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления в связи с постоянным совершенствованием данного устройства.

### Произведено:

ШЭНЬЧЖЭНЬ ЧУАНГШЭНЬ ИМПОРТ ЭНД ЭКСПОРТ КО., ЛТД  
НОРС РОУД, ЛУОХУ ДИСТРИКТ, ШЭНЬЧЖЭНЬ ИСТ ЭЛОНГ ЗЕ ИСТ РУМ 2021  
ТАУЭР, А, УИЛЛ, КИТАЙ

### Под контролем «ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД»

Сделано в Китае



